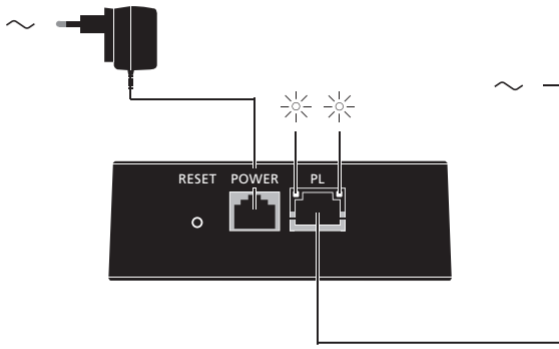
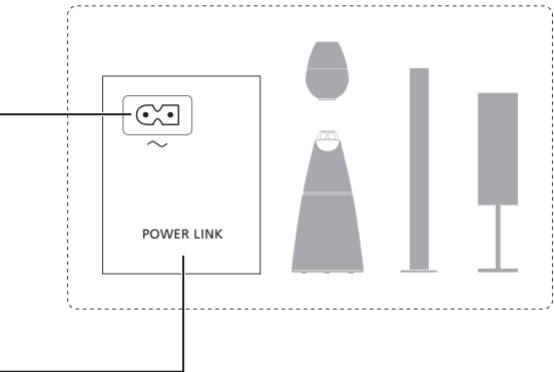
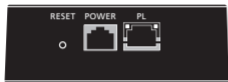


# BeoLab Receiver 1







3511297

Version 1.0

1401

<i>English</i>	6
<i>Dansk (Danish)</i>	8
<i>Deutsch (German)</i>	10
<i>Nederlands (Dutch)</i>	12
<i>Français (French)</i>	14
<i>Español (Spanish)</i>	16
<i>Italiano (Italian)</i>	18
<i>Português (Portuguese)</i>	20
<i>Русский (Russian)</i>	22
<i>日本語 (Japanese)</i>	24
<i>한국어 (Korean)</i>	26
<i>简体中文 (Simplified Chinese)</i>	28
<i>繁体中文 (Traditional Chinese)</i>	30

## English

- > Connect BeoLab Receiver 1 to your Bang & Olufsen speaker with a Power Link cable.
- > Connect the speaker to the mains.
- > Connect BeoLab Receiver 1 to the mains.
- > When the indicator light, on top of the PL connector, flashes green quickly, BeoLab Receiver 1 is ready to be associated with a wireless transmitter, for example BeoLab Transmitter 1.
- > Associate BeoLab Receiver 1 with the wireless transmitter as described in the guide for the product with a wireless transmitter.

*Contact your Bang & Olufsen retailer for information about compatible speakers.*

## Indicator lights (left or right)

**Red (solid, shortly):** BeoLab Receiver 1 is connected to the mains, switching off or being reset.

**Green (solid, shortly):** BeoLab Receiver 1 switches on.

**Green (flashing quickly):** BeoLab Receiver 1 is ready to be associated.

**Orange (solid):** The wireless signal strength is poor.

## Reset of BeoLab Receiver 1

- > Use a small pin, such as a straightened paper clip to press and hold the RESET button for 1.5 seconds to reset the wireless setting of BeoLab Receiver 1.
- > The indicator light is solid red shortly, then it flashes green quickly. BeoLab Receiver 1 is now ready to be associated.

## Dansk

- > Slut BeoLab Receiver 1 til din Bang & Olufsen højttaler vha. et Power Link kabel.
- > Slut højttaleren til lysnettet.
- > Slut BeoLab Receiver 1 til lysnettet.
- > Når indikatorlampen på PL stikket udsender hurtige grønne blink, er BeoLab Receiver 1 klar til at blive tildelt en trådløs sender, f.eks. BeoLab Transmitter 1.
- > Tildel BeoLab Receiver 1 den trådløse sender som beskrevet i vejledningen til produktet med den trådløse sender.

*Kontakt din Bang & Olufsen forhandler for oplysninger om kompatible højttalere.*



## Indikatorlamper (venstre eller højre)

**Rød (lyser konstant, kortvarigt):** BeoLab Receiver 1 er sluttet til lysnettet, ved at slukke eller ved blive nulstillet.

**Grøn (lyser konstant, kortvarigt):** BeoLab Receiver 1 er ved at tænde.

**Grøn (blinker hurtigt):** BeoLab Receiver 1 er klar til at blive tildelt.

**Orange (lyser konstant):** Den trådløse signalstyrke er svag.

## Nulstil BeoLab Receiver 1

- > Hold RESET-knappen nede i 1,5 sekund vha. en spids genstand, f.eks. en udrettet papirclips, for at nulstille den trådløse indstilling for BeoLab Receiver 1.
- > Statusindikatoren lyser rødt i nogle sekunder, hvorefter den udsender hurtige grønne blink. BeoLab Receiver 1 er nu klar til at blive tildelt.

## Deutsch

- > Schließen Sie den BeoLab Receiver 1 mit einem Power Link-Kabel an Ihren Bang & Olufsen Lautsprecher an.
- > Schließen Sie den Lautsprecher an das Netz an.
- > Schließen Sie den BeoLab Receiver 1 an das Netz an.
- > Wenn die Anzeige über dem PL-Anschluss schnell grün blinkt kann der BeoLab Receiver 1 mit einem kabellosen Sender, z.B. dem BeoLab Transmitter 1, verbunden werden.
- > Verbinden Sie den BeoLab Receiver 1 mit dem kabellosen Sender (siehe Anleitung des Geräts).

*Fragen Sie bitte Ihren Bang & Olufsen Fachhandelspartner nach Informationen zu kompatiblen Lautsprechern.*

## Anzeigeleuchten (links oder rechts)

**Rot (dauerhaft, kurz):** BeoLab Receiver 1 ist an das Netz angeschlossen, schaltet sich aus oder wird neu gestartet.

**Grün (dauerhaft, kurz):** BeoLab Receiver 1 schaltet sich ein.

**Grün (schnell blinkend):** BeoLab Receiver 1 kann verbunden werden.

**Orange (dauerhaft):** Das Funksignal ist schwach.

## Neustart des BeoLab Receiver 1

- > Verwenden Sie einen dünnen Stift, z.B. eine Büroklammer, um die Taste zu drücken. Halten Sie die RESET-Taste für 1,5 Sekunden gedrückt, um die kabellose Einstellung des BeoLab Receiver 1 neu zu starten.
- > Die Anzeige leuchtet dauerhaft und kurz rot auf und blinkt dann schnell grün. Der BeoLab Receiver 1 kann jetzt verbunden werden.

## Nederlands

- > Sluit de BeoLab Receiver 1 aan op uw luidspreker van Bang & Olufsen met een Power Link-kabel.
- > Sluit de luidspreker aan op het stroomnet.
- > Sluit de BeoLab Receiver 1 aan op het stroomnet.
- > Wanneer het indicatorlampje, boven op de PL-connector, snel groen knippert, is de BeoLab Receiver 1 klaar om verbonden te worden met een draadloze zender, bijvoorbeeld de BeoLab Transmitter 1.
- > Verbind de BeoLab Receiver 1 met de draadloze zender zoals beschreven in de bedieningshandleiding voor het product met een draadloze zender.

*Raadpleeg uw Bang & Olufsen-dealer voor informatie over compatibele luidsprekers.*

## Indicatorlampjes (links of rechts)

**Rood (kort, ononderbroken):** De BeoLab Receiver 1 is verbonden met het stroomnet, aan het uitschakelen of wordt gereset.

**Groen (kort, ononderbroken):** De BeoLab Receiver 1 wordt ingeschakeld.

**Groen (snel knipperend):** De BeoLab Receiver 1 is klaar om verbonden te worden.

**Oranje (ononderbroken):** De draadloze signaalsterkte is zwak.

## De BeoLab Receiver 1 resetten

- > Gebruik een smalle pin, zoals een geopende paperclip, om te drukken en houd de knop RESET 1,5 seconden ingedrukt om de draadloze instellingen van de BeoLab Receiver 1 te resetten.
- > Het indicatorlampje licht kort rood op, vervolgens knippert het snel groen. De BeoLab Receiver 1 is nu klaar om verbonden te worden.

## Français

- > Connectez le BeoLab Receiver 1 à votre enceinte Bang & Olufsen à l'aide d'un câble Power Link.
- > Branchez l'enceinte sur le secteur.
- > Branchez le BeoLab Receiver 1 sur le secteur.
- > Lorsque le témoin lumineux situé au-dessus du connecteur PL clignote rapidement en vert, le BeoLab Receiver 1 est prêt à être associé à un émetteur sans fil tel que le BeoLab Transmitter 1.
- > Associez le BeoLab Receiver 1 à l'émetteur sans fil tel que décrit dans le manuel du produit muni d'un émetteur sans fil.

*Contactez votre revendeur Bang & Olufsen pour obtenir des informations concernant les enceintes compatibles.*

## Témoins lumineux (à gauche ou à droite)

**Rouge (fixe, brièvement)** : indique que le BeoLab Receiver 1 est branché au secteur, se met hors tension ou est en cours de réinitialisation.

**Vert (fixe, brièvement)** : indique que le BeoLab Receiver 1 s'allume.

**Vert (clignotant rapidement)** : indique que le BeoLab Receiver 1 est prêt à être associé.

**Orange (fixe)** : indique que la puissance du signal sans fil est faible.

## Réinitialisation du BeoLab Receiver 1

- > Utilisez une petite pointe, par exemple un trombone déplié, pour appuyer sur le bouton RESET et le maintenir enfoncé pendant 1,5 seconde afin de réinitialiser la configuration sans fil du BeoLab Receiver 1.
- > Le témoin lumineux reste brièvement rouge et clignote ensuite rapidement en vert. Le BeoLab Receiver 1 est désormais prêt à être associé.

## Español

- > Conecte BeoLab Receiver 1 al altavoz Bang & Olufsen empleando un cable Power Link.
- > Conecte el altavoz a la red eléctrica.
- > Conecte BeoLab Receiver 1 a la red eléctrica.
- > Cuando el indicador luminoso situado en la parte superior del conector PL comience a parpadear rápidamente en color verde, BeoLab Receiver 1 estará preparado para la asociación con un transmisor inalámbrico (como, por ejemplo, BeoLab Transmitter 1).
- > Asocie BeoLab Receiver 1 con el transmisor inalámbrico siguiendo las instrucciones descritas en la guía del equipo.

*Póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen si desea obtener información acerca de los altavoces compatibles.*



**Indicador luminoso (izquierdo o derecho)**

**Rojo (fijo, brevemente):** BeoLab Receiver 1 está conectado a la red eléctrica, se está apagando o se está restableciendo.

**Verde (fijo, brevemente):** BeoLab Receiver 1 se está encendiendo.

**Verde (intermitente, rápidamente):** BeoLab Receiver 1 está preparado para la asociación.

**Naranja (fijo):** La intensidad de la señal inalámbrica es baja.

### **Restablecimiento de BeoLab Receiver 1**

- > Use un pequeño pasador, como un clip enderezado, para mantener pulsado el botón RESET durante 1,5 segundos y restablecer la configuración inalámbrica de BeoLab Receiver 1.
- > El indicador luminoso se iluminará brevemente en color rojo y comenzará a parpadear rápidamente en color verde. BeoLab Receiver 1 quedará preparado así para la asociación.

## Italiano

- > Collegare il BeoLab Receiver 1 al diffusore Bang & Olufsen con un cavo Power Link.
- > Collegare il diffusore alla rete elettrica.
- > Collegare il BeoLab Receiver 1 alla rete elettrica.
- > Quando la spia sulla parte superiore del connettore PL lampeggia rapidamente in verde, il BeoLab Receiver 1 è pronto per essere abbinato a un trasmettitore wireless, per esempio il BeoLab Transmitter 1.
- > Abbinare il BeoLab Receiver 1 al trasmettitore wireless come descritto nella guida del prodotto con un trasmettitore wireless.

*Per informazioni sui diffusori compatibili, rivolgersi al proprio rivenditore Bang & Olufsen.*

**Spie (sinistra o destra)**

**Rossa (illuminata, brevemente):** il BeoLab Receiver 1 è collegato alla rete elettrica, si sta spegnendo o è in corso di resettaggio.

**Verde (illuminata, brevemente):** il BeoLab Receiver 1 si sta accendendo.

**Verde (lampeggiamento rapido):** il BeoLab Receiver 1 è pronto per essere abbinato.

**Arancione (sempre illuminata):** la potenza del segnale wireless è bassa.

### **Resettaggio del BeoLab Receiver 1**

- > Utilizzare un oggetto appuntito, come una graffetta raddrizzata, e tenere premuto il tasto RESET per 1,5 secondi per ripristinare le impostazioni wireless del BeoLab Receiver 1.
- > La spia si illumina brevemente in rosso e quindi lampeggia rapidamente in verde. il BeoLab Receiver 1 è ora pronto per essere abbinato.

## Português

> Ligue o Receptor 1 BeoLab à sua coluna Bang & Olufsen com um cabo Power Link.

Ligue a coluna à rede eléctrica.

> Ligue o Receptor 1 BeoLab à rede eléctrica.

> Quando a luz indicadora, na parte superior do conector PL, pisca a verde rapidamente, o Receptor 1 BeoLab está pronto a ser associado a um transmissor sem fios como, por exemplo, o Transmissor 1 BeoLab.

> Associe o Receptor 1 BeoLab ao transmissor sem fios, conforme descrito no livro de consulta de produto com um transmissor sem fios.

*Contacte um revendedor Bang & Olufsen para obter mais informações sobre colunas compatíveis.*

**Luzes indicadoras (lado esquerdo ou lado direito)**

**Vermelho (constante, momentaneamente):** O Receptor 1 BeoLab está ligado à rede eléctrica, está a desligar ou a está a ser reiniciado.

**Verde (constante, momentaneamente):** O Receptor 1 BeoLab liga.

**Verde (intermitência rápida):** O Receptor 1 BeoLab está pronto a ser associado.

**Cor-de-laranja (constante):** A potência do sinal sem fios é fraca.

### **Reiniciar o Receptor 1 BeoLab**

- > Utilize um pequeno objecto pontiagudo, como um clipe esticado, para premir sem soltar o botão de reinicialização durante 1,5 segundos e reiniciar a definição sem fios do Receptor 1 BeoLab.
- > A luz indicadora acende momentaneamente a vermelho de forma constante e, em seguida, pisca a verde rapidamente. O Receptor 1 BeoLab está agora pronto a ser associado.

## Русский

- > Подсоедините BeoLab Receiver 1 к вашей колонке Bang & Olufsen с помощью кабеля Power Link.
- > Подсоедините колонку к сети электропитания.
- > Подсоедините BeoLab Receiver 1 к сети электропитания.
- > Когда световой индикатор над PL-разъемом начнет быстро мигать зеленым светом, BeoLab Receiver 1 будет готов к связи с беспроводным передатчиком, например, BeoLab Transmitter 1.
- > Свяжите BeoLab Receiver 1 с беспроводным передатчиком, как описано в руководстве пользователя устройства с беспроводным передатчиком.

*Свяжитесь с торговым отделением компании Bang & Olufsen для получения информации о совместимых колонках.*

## **Световые индикаторы (левый или правый)**

**Красный (светится кратковременно):** BeoLab Receiver 1 подсоединен к сети электропитания, выключается или выполняется сброс настроек.

**Зеленый (светится кратковременно):**

BeoLab Receiver 1 включается.

**Зеленый (быстро мигает):** BeoLab Receiver 1 готов к созданию связи.

**Оранжевый (светится):** Низкая мощность беспроводного сигнала.

## **Сброс настроек BeoLab Receiver 1**

- > С помощью небольшой шпильки, например, выпрямленной скрепки, нажмите и удерживайте кнопку RESET 1,5 секунды, чтобы сбросить беспроводную настройку BeoLab Receiver 1.
- > Световой индикатор кратковременно светится красным цветом, затем начнет быстро мигать зеленым. Теперь BeoLab Receiver 1 готов к созданию связи.

## 日本語

- > BeoLab Receiver 1 を Power Link ケーブルで Bang & Olufsen スピーカーに接続します。
- > スピーカーを電源に接続します。
- > BeoLab Receiver 1 を電源に接続します。
- > PLコネクター上部のインジケータライトが素早く緑点滅したら、BeoLab Receiver 1 を BeoLab Transmitter 1 などのワイヤレス送信機と連携させることができます。
- > ワイヤレス送信機付き製品のガイドに記載に従って、BeoLab Receiver 1 をワイヤレス送信機に連携させます。

対応スピーカーについての情報は、Bang & Olufsen 販売店にお問い合わせください。



## インジケータライト (左/右)

赤 (短く点灯) : BeoLab Receiver 1 が電源に接続されており、スイッチ OFF またはリセット中。

緑 (短く点灯) : BeoLab Receiver 1 のスイッチがON。

緑 (高速点滅) : BeoLab Receiver 1 が連携待ち状態。

オレンジ (点灯) : ワイヤレス信号強度が弱い。

## BeoLab Receiver 1 のリセット

- > 伸ばしたクリップなど細いピンを使って、RESETボタンを1.5秒間押し、BeoLab Receiver 1のワイヤレス設定をリセットします。
- > ステータスインジケータが短く赤点灯し、その後素早く緑点滅します。これで BeoLab Receiver 1 を連携させることができます。

## 한국어

- › Power Link 케이블을 이용해 BeoLab Receiver 1을 Bang & Olufsen 스피커에 연결합니다.
- › 스피커를 전원에 연결합니다.
- › BeoLab Receiver 1을 전원에 연결합니다.
- › PL 커넥터의 상단에 상태 표시등이 녹색으로 빠르게 깜박이면 BeoLab Receiver 1이 BeoLab Transmitter 1 등의 무선 트랜스미터에 연결될 준비가 된 것입니다.
- › BeoLab Receiver 1을 무선 트랜스미터 제품 설명서에 설명된대로 무선 트랜스미터에 연결합니다.

호환되는 스피커에 대한 자세한 내용은 *Bang & Olufsen* 매장에 문의하십시오.

상태 표시등(왼쪽 또는 오른쪽)

빨간색(켜짐, 짧게): BeoLab Receiver 1이 전원에 연결되었으며 꺼지거나 초기화됩니다.

녹색(켜짐, 짧게): BeoLab Receiver 1이 켜집니다.

녹색 (빠르게 점멸): BeoLab Receiver 1이 연결될 준비가 되었습니다.

오렌지색 (켜짐): 무선 디지털 수신감도가 약합니다.

BeoLab Receiver 1의 초기화

- > 종이 클립 등을 펴거나 작은 핀을 이용해 RESET 버튼을 1.5초 동안 길게 눌러 BeoLab Receiver 1의 무선 설정을 초기화합니다.
- > 상태 표시등에 빨간색 불이 잠깐 들어왔다가 녹색으로 빠르게 점멸합니다. 이제 BeoLab Receiver 1이 연결될 준비가 되었습니다.

## 简体中文

- > 用 Power Link 线缆将 BeoLab Receiver 1 连接至 Bang & Olufsen 扬声器。
- > 接通扬声器的电源。
- > 接通 BeoLab Receiver 1 的电源。
- > 当 PL 接头顶端的指示灯快速闪烁绿色时，表示可以将 BeoLab Receiver 1 与无线发射器关联，如 BeoLab Transmitter 1。
- > 根据无线发射器随附的产品操作说明，将 BeoLab Receiver 1 与无线发射器关联。

如需了解兼容扬声器信息，请联系 Bang & Olufsen 零售商。

## 指示灯（左或右）

红色（长亮，短暂）：BeoLab Receiver 1 已接通电源，已关机或正在重启。

绿色（长亮，短暂）：BeoLab Receiver 1 已开机。

绿色（快速闪烁）：BeoLab Receiver 1 已可关联。

橙色（长亮）：无线信号强度较弱。

## 重置 BeoLab Receiver 1

- > 用小针，如拉直的回形针按住 RESET 按钮1.5秒，开始重置 BeoLab Receiver 1 的设置。
- > 指示灯会暂时亮起红色，然后会快速闪烁绿色。这表示，现在已经可以关联 BeoLab Receiver 1。

## 繁體中文

- > 使用 Power Link 纜線連接 BeoLab Receiver 1 與您的 Bang & Olufsen 揚聲器。
- > 連接揚聲器至主電源。
- > 連接 BeoLab Receiver 1 至主電源。
- > 當 PL 連接埠上方的指示燈快速閃爍綠燈時，代表 BeoLab Receiver 1 已準備好連接無線傳輸器，例如 BeoLab Transmitter 1。
- > 請依照配備無線傳輸器的產品指南說明，連接 BeoLab Receiver 1 與無線傳輸器。

有關相容的揚聲器資訊，請聯絡您的 Bang & Olufsen 門市。

## 指示燈（左邊或右邊）

紅燈（恆亮，短暫）：BeoLab Receiver 1 已連接至主電源，正在關機或重設。

綠燈（恆亮，短暫）：BeoLab Receiver 1 開啟。

綠燈（快速閃爍）：BeoLab Receiver 1 準備好連線。

橘燈（恆亮）：無線訊號強度微弱。

## 重設 BeoLab Receiver 1

- > 使用小根針頭，例如拉直的迴紋針，壓住重設鍵約1.5秒，便可啟動 BeoLab Receiver 1 的無線設定系統。
- > 指示燈短暫恆亮紅燈，接著快速閃爍綠燈。BeoLab Receiver 1 已經準備連線。



351129714010000